

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 10. maj 2022 i ankesag

Sagl.nr. K 086/22

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1979

Advokat (Vilhelm Dickmeiss)

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 23. november 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-438-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet og skærpelse.

T har påstået frifindelse i sagens forhold 1.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

T og vidnet F1 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har på dansk supplerende forklaret, at han havde været til fest. Han havde drukket omkring 10 øl i løbet af hele aftenen. Han fik en til at ringe efter en taxa. Han steg ind, da taxaen kom, og sagde, at han skulle til blok 8. Da de kom dertil, sagde han en joke til taxachaufføren – noget med at jeg skal til Kujallerpaat 17A, hvilket kan misforstås, sådan at man hører det som: ”jeg giver sex” og ”sut den af”. Taxachaufføren blev vred og hissedede sig op og sagde, at han straks skulle betale for turen. Han reagerede ikke, og chaufføren kom hen og hev ham ud af

taxaen. Han lå på jorden. Da han rejste sig, skubbede han til chaufføren. Han husker ikke, hvordan han kom med og ligge på jorden. Da han kom op og stå, skændtes de. Han gik derefter hjem. Chaufføren sagde ikke noget, og han slog ikke chaufføren. Han ved ikke, hvordan chaufføren fik skader. Han så ikke om, han havde skader i forvejen. Han havde ikke fat i chaufføren. Det var selvforsvar, fordi han blev overrasket. F1 tog fat i ham, og han troede, at F1 ville slås. Han forsvarede sig. Han kom ikke med det samme ud af bilen, men da han kom ud, kom han ned og ligge på jorden. Da han kom op og stå, tog han armene og bevægede dem. Han ved ikke, om han ramte F1 i den forbindelse.

F1 har på dansk supplerende forklaret, at han er taxachauffør, og han kører tit om natten og ofte med fulde mennesker. Han så, at det var tiltalte, der skulle med taxaen. Tiltalte steg ind og bad om at blive kørt til blok 8. Da tiltalte kom ind i taxaen, var han ret beruset. Det talte ikke ret meget under turen. Han kendte ikke tiltalte personligt. Da de kom frem til blok 8, stoppede han taxameteret og bad om betaling. Tiltalte ringede op til en, og begyndte at snakke i telefon. Tiltalte sagde i telefonen noget om at sutte pik, og han begyndte at røre sig i skridtet. Det var ubehageligt for ham, og han bad tiltalte gå ud af bilen. Tiltalte ville ikke stå ud. Han gik hen og åbnede døren, så tiltalte kunne komme ud. Tiltalte angreb ham, da han pludselig stod ud. Han prøvede at forsvare sig, så han ikke blev angrebet, men han blev slået i ansigtet.

Han bad tiltalte stå ud en 3-4 gange, men tiltalte blev bare ved med at røre sig i skridtet og tale i telefon. Han tog fat i tiltalte omkring skulderen, så han kunne komme ud af bilen, og samtidig stod tiltalte selv ud. Han havde hårdt fat i tiltalte. Tiltalte angreb derefter ham, da de var ude af bilen begge to. Han blev slået i ansigtet og tabte sine briller. Da han ville gå ind i bilen og køre igen, fulgte tiltalte efter ham. Han flygtede fra stedet og kørte til politistationen. Han blev ramt en eller to gange med knyttet hånd i højre side af ansigtet. Det var hårde slag. Det skete om aftenen før midnat. Det kan måske være senere, hvis det var i weekenden.

Tiltalte sagde ikke noget om, at han skulle til Kujallerpaat 17a. Det blev slet ikke nævnt. – tiltalte bad bare om at blive kørt til blok 8. Han husker ikke noget om, at tiltalte lavede en joke med ham. Han har ikke fået betaling for turen.

Personlige forhold

T er tidligere foranstaltet ved

- Kredsrettens dom af 26. maj 2015 for blandt andet overtrædelse af kriminallovens § 88 med samfundstjeneste,
- Landsrettens ankedom af 16. april 2019, der stadfæstede kredsrettens dom af 24. september 2018, for overtrædelse af kriminallovens § 88 med anbringelse i anstalt i 3 måneder betinget af prøvetid på 1 år fra den 16. april 2019 at regne.

Tiltalte har forklaret, at han arbejder som taxachauffør. Han bor sammen med sine forældre og sin søn på 15 år.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten bemærker, at det efter forklaringerne og de fremlagte dokumenter kan lægges til grund, at episoden fandt sted om natten den 29. januar 2020.

Landsretten er enig i kredsrettens resultat og begrundelsen herfor. Landsretten stadfæster derfor kredsrettens dom.

Foranstaltningen, der er en fællesforanstaltning med den betingede dom af 16. april 2019, fastsættes efter kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 1, jf. § 88, 1. pkt, og § 113, stk. 1, og Politivedtægten for Sermersooq Kommune § 3, stk. 1, jf. kriminallovens § 130, stk. 1, til anbringelse i anstalt i 5 måneder.

Vedrørende erstatning til INI A/S, er dette ikke omfattet af anken.

Statskassen betaler sagens omkostninger for begge retter.

T H I K E N D E S F O R R E T :

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Anni Brix Olesen

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqarpoq Eqqartuussisoqarfik Sermersuummit ulloq 23. november 2021

Eqqartuussiviup nr. 438/2020
Politiit nr. 5505-97431-00111-20

Unnerluussisussaatitaasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1979

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataatinneqarput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 12. marts 2020.

Ilassutitut unnerluussissut pisimasunut 2 aamma 3-mut tunngasoq tiguneqarpoq ulloq 3. august 2020.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

1.

5505-97431-00111-20

Kriminallovens § 88 - vold

Ved den 29. januar 2020 ca. kl. 15:15 på adressen ved Blok 8 i Nuuk, som kunde, at have slået taxa-chauffør F1 2 gange i ansigtet da F1 ønskede betaling for taxakørslen med vogn 4 i taxaselskabet 363636, hvorved F1 pådrog sig hævelser og blå mærker i ansigtet.

2.

5505-97701-00079-20

Kriminallovens § 113 - tingsbeskadigelse

Ve den 4. maj 2020 ca. kl. 05:20 på adressen H J Rinksvej Blok 8 lej. [...] i Nuuk, forsætligt at have knust en køkken rude.

3.

Politivedtægt for Sermersooq Kommune § 3, stk. 1

Ved den 4. maj 2020 ca. kl. 05:20 i forlængelse af forhold 2 beskrevne handling, at have udvist støjende skrigende, råbende eller anden støjende, fornærmelig eller lignende optræden, der er egnet til at forstyrre den offentlige orden idet han flere gange fremviste sin højre langefinger over for tjene-stegørende politibetjente F2 og F3.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataitaasunit piumasaqaatigineqarpoq:

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussutaatigut ulloq 16. april 2019 unnerluutigineqartoq unioqqutitsinermut pinerluttuoerineramik inatsimmi § 88 – nakuuserneq, eqqartuunneqarpoq utaqqisitamik qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik ulloq eqqartuunneqarfik aallarnerfigalugu.

Suliani eqqartuussutigineqartut maannakkullu unnerluussissummi oqaatigineqartut inatsisinik unioqqutitsnerit pillugu unnerluussisussaataitaasunit piumasaqaatigineqarpoq pinerluttulerineramik inatsimmi § 130, imm. 1 naapertorlugu:

Qaammatini tallimani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinissaq kiisalu INI A/S-imut taarsiissuteqassasoq 7.509 kr.-inik aamma P1-imut taarsiissutissat sillimaffigineqassasut.

U pisimasuni 1 aamma 3-mi pisuunnginnerarpoq pisimasumilu 2-mi pisuunerarluni.

U pumasaqaateqarpot pisimasuni 1 aamma 3-mi pinngitsuutitaanissamik aamma ulluni 14-ni utaqqisitamik pneqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnissamik ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik, tamanna pisinnaanngippat tulliuullugu ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnissamik ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik.

Unnerluussisussaataitaasunit INI A/S sinnerlugu piumasaqaateqarput, U-p akilissagai taarsiissutitut kllugit 7.509 kr.

U-p taarsiisussaataitanini akuerinngilaa.

U-p taarsiiffiqequssutit annertussusiat akuerinnigilaa.

Suliami paasissutissat

Nassuiaatit

Suliap suliarineqarnerani U nassuiaateqarpoq, aamma ilisimannittut nassuiaatinneqarlutik P1, I1, P3 aamma P2.

Unnerluutigineqartoq, U, nassuiaateqarpoq ulloq 23. november 2021. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni issuarneqarput.

P1, I1, P3 aamma P2 nassuiaateqarput ulloq 23. november 2021. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni issuarneqarput.

Uppernarsaatit

Pisimasoq 1:

Nalunaarutiginninnerup ullua, suliap suunera, piffissaq pinerliiffiusoq, pinerliiffiup sumiinnera aamma allaaserineqarnera kiisalu suliami inuit pineqartut nalunaarutiginninnermi nalunaarusiami ersersinneqarput.

Nassaarineqartut takuneqarsinnaasut uppernarsaasiissutigineqartumi nakorsap polititnut uppernarsaataani aamma mappinit assonit kiisalu journalbladimit ersersinneqarput.

Forhold 2:

Nalunaarutiginninnerup ullua, suliap suunera, piffissaq pinerliiffiusoq, pinerliiffiup sumiinnera aamma allaaserineqarnera kiisalu suliami inuit pineqartut nalunaarutiginninnermi nalunaarusiami ersersinneqarput.

Tigusarinninnermi nalunaarusiap uppernarsarpaa, unnerluutigineqartoq aserorterinermtugusari- neqarsimasoq.

Aserorterineq igalaamik aseruineruvoq uppernarsaasiissutigineqartumi mappi assinit ersersinneqarluni, aamma uppernarsaasiissutinit assinit unnerluutigineqartoq takuneqarsinnaalluni.

Forhold 3:

Nalunaarutiginninnerup ullua, suliap suunera, piffissaq pinerliiffiusoq, pinerliiffiup sumiinnera aamma allaaserineqarnera kiisalu suliami inuit pineqartut nalunaarutiginninnermi nalunaarusiami ersersinneqarput.

Taamatullu aamma uppernarsaasiissutigineqarput mappi assitigut suliami pisimasoq 2-mi, assimi takuneqarsinnaalluni, unnerluutigineqartup inussani qiterleq nittaraa, assiliisup tungaanut.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuuvoq, kingulleq eqqartuussutikkut ulloq 16. april 2019

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq,

Taxanik ingerlatsisuuvoq, Erneqarpoq 14-inik ukiulmmik taanna Danmarkimi najugaqarpoq. Suli angajoqqaamini najugaqarpoq, nooqqunnginnamikku.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Pisimasoq 1:

Unnerluutigineqartoq pisimasumi pisuunnginnerarpoq.

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq ilisimannittoq kamalerstuusimasoq taxaniillu nusullugu anisimallugu, paalaarsimapput, kisianni nammineq tungiminiit imminut illersornerusoq.

Saqqummiunneqarput nalunaarutiginninnermik nalunaarusiaq, nalunaarutiginninnerup ullua, piffissaa, suliap suunera, piffissaq pinerliiffiusoq, aamma sumi pisimanera ersersinneqarlutik.

Taamatullu aamma saqqummiunneqarput ilisimannittup assilisai kiisalu nakorsap politiiunut uppernarsaataa, takuneqarsinnaasinnaasuni nassaarineqartut ilisimannittumeersut ersersinneqarlutik. Unnerluutigineqartoq assilineqarsimangilaq aamma unnerluutigineqartoq pillugu nakorsap politiiunut uppernarsaataanik soqanngilaq ikorfartuutaasinnaasumik unnerluutigineqartup nassuiaaneranut nakuuserfigineqarsimanerminik, tassami unnerluutigineqartoq nassuiaammat taxaniit nusunneqarsimalluni paalaarsimallutik aammalu tungimiit imminut illersornerusoq.

Ilisimannittoq eqqortuinnarmik oqaluttussaatailluni ilaatigut nassuiaateqarpoq, unnerluutigineqartoq nuanniitsumik imminut attuusasimasoq qarlimmi iluisigut, taamaammat ilisimannittup nitinniarsimavaa. Unnerluutigineqartoq niujumasimangilaq taamaammat ilisimannittup nusullugu anisinniarsimavaa, kisianni unnerluutigineqartoq niusimavoq unnerluutigineqartullu ilisimannittoq saassussimavaa 1-2-riarlugu eqqorlugu, taamaalilluni isarussani katassimallugit aamma ilisimannittoq qimaasimavoq unnerluutigineqartorlu nalunaarutigalugu.

Eqqartuussisooqataasartut marluk taasipput, ilanngullugu eqqartuussinermi siulittaasup oqaatigivaa:

Uppernarsivarput unnerluutigineqartoq pisuusoq unnerluutigineqaatini naapertorlugu. Tamatumani pingaartipparput ilisimannittup uppernartumik nassuiaanera, ikorfartuiffigineqartoq uppernarsaasiisutigineqartunit saqqummiunneqartunit. Taamatullu aamma eqqartuussisooqataasut taakkua marluk oqaatigivaat, unnerluutigineqartup nassuiaanera eqqortuinnarmik nassuiaasussaataitanani nassuiaanerimmagu, aamma sumilluunniit unnerluutigineqartup nassuiaanera ikorfartuiffigineqanngimmat. Taamaalilluni qulaani oqaatigineqartut tunngavigalugit taasivugut, unnerluutigineqartoq pisuusoq.

Eqqartuussisooq ataaseq taasivoq:

Uppernarsaasiisooqareerneratigut uppernarsineqanngilaq, unnerluutigineqartup ilisimannittoq piaaraluni marloriarluni eqqorsimagaa. Pingaartinneqarpoq unnerluutigineqartup nassuiaanera imminut illersortariaqarsimalluni isumaqarlunilu ilisimannittoq nassuiaasoq, ilisimannittup unnerluutigineqartoq nusullugu anillatsisimagaa tamatumalu kingornatigut eqqorneqarsimalluni. Taamaattumik uppernarsineqanngilaq unnerluutigineqartup ilisimannittoq piaaraluni eqqorsimaneraa imaluunniit imminut illersorniarnersooq.

Taamaammat eqqartuussisooqataasooq taasisoq taanna pinngitsuutitsivoq.

Amerlanerussuteqartut isumaat malillugu eqqartuussut oqaatigineqarpoq.

Taamaalilluni U pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi § 88, uniffik siulleq – nakuuserneq, piaaraluni unnerluussissummi oqaatigineqartutut iliuuseqarsimalluni.

Pisimasooq 2:

Unnerluutigineqartoq pisimasumi pisuunerarpoq. Pisuunerarnera ikorfartuiffigineqarpoq saqqummiunneqartunit uppernarsaasiisutigineqartunit kiisalu ilisimannittup uppernartumik nassuiaanerannit. Taamaattumik U pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi 113, imm. 1, - pigisamik aserineq, piaaraluni unnerluussissummi oqaatigineqartutut iliuuseqarsimalluni.

pisimasooq 3:

Unnerluutigineqartoq pisimasumi pisuunnginnerarpoq. Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq siunertaqarsimanani politiinik ajuallatsitsinissamik, kisiannili inussani qummooqqatissimallugu kilernikuugami.

Eqqartuussisunit pingaartinneqarput ilisimannittup uppernartumik aamma ataqiissumik nassuiaataat, taakkualu ikorfartuiffigineqarput assinit saqqummiunneqartunit, taamaalillutik eqqartuussisut uppernarsivaat

Eqqartuussisunit pingaartinneqarput ilisimannittut uppernartumik aamma assigiimmik nassuiaanerat ikorfartuiffigineqartut assinit saqqummiunneqartunit, taamaalillutik eqqartuussisut uppernarsivaat, unnerluutigineqartup nussani qiterleq nittarsaassimagaa politiinut marlunnut taakkualu inertersimagaluaat.

Taamaattumik U pisuutinneqarpoq unioqputitsinermut Sermersuup Kommuniani politiinut ileqqoreqqusamut § 3, unnerluussissummi allaaserineqarneratut.

Pineqaatissiissut pillugu

Suliani assingusuni eqqartuussisarnermi periusiuvoq, eqqartuunneqarsimasoq misiligaaffiup iluani inatsisinik unioqputitsisimappat, pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarnermik.

Eqqartuussisunit sakkortusaatitut isumaqarfigineqarpoq unnerluutigineqartup taxanik ingerlatsisumut nakuusersimanera, tassami taxanik ingerlatsisoq suliassaminik suliaqartariaqarpoq toqqissimanartumik taamatut ilaasunit saassunneqarnissamik annilaanganani.

Taamatullu aamma eqqartuussisut isumaqarput sakkortusaatitut isigalugu, unnerluutigineqartoq misiligaaffimmi nalaani nutaamik inatsisinik unioqputitsinera, sulilu aamma sakkortusaataalluni assingusumik pinerluuteqaqqinnera.

Eqqartuussisut sakkukillisaataasinnaasumik takusassaqaanngillat.

Pineqaatissiineq aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermik inatsimmi § 146, imm. 1, nr. 1, tak. § 88, uniffik siulleq. tak. § 113, imm. 1, tak. Sermersuup Kommuniani politiinut ileqqoreqqusani § 3, imm. 1, qaammatini tallimani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarnermik.

Eqqartuussisunit uppernarsineqarpoq U-p akilissagai 7.509 kr.-it Inissiaatileqatigiiffik INI A/S-imut taarsiissutitut, aningaasat naatsorsuuteqarmata aamma uppernarsaasiiffigineqarmata.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliame aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq qaammatini tallimani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarluni.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

DOM

afsagt af Sermersooq Kredsret den 23. november 2021

Rettens nr. 438/2020

Politiets nr. 5505-97431-00111-20

Anklagemyndigheden
mod

T
cpr-nummer [...] 1979

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.
Anklageskrift er modtaget den 12. marts 2020.
Tillægsanklageskrift vedrørende forhold 2 og 3 er modtaget den 3. august 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

1.
5505-97431-00111-20

Kriminallovens § 88 - vold

Ved den 29. januar 2020 ca. kl. 15:15 på adressen ved Blok 8 i Nuuk, som kunde, at have slået taxa-chauffør F1 2 gange i ansigtet da F1 ønskede betaling for taxakørslen med vogn 4 i taxaselskabet 363636, hvorved F1 pådrog sig hævelser og blå mærker i ansigtet.

2.
5505-97701-00079-20

Kriminallovens § 113 - tingsbeskadigelse

Ve den 4. maj 2020 ca. kl. 05:20 på adressen H J Rinksvej Blok 8 lej. [...] i Nuuk, forsætligt at have knust en køkken rude.

3.
Politivedtægt for Sermersooq Kommune § 3, stk. 1

Ved den 4. maj 2020 ca. kl. 05:20 i forlængelse af forhold 2 beskrevne handling, at have udvist støjende skrigende, råbende eller anden støjende, fornærmelig eller lignende optræden, der er egnet til at forstyrre den offentlige orden idet han flere gange fremviste sin højre langefinger over for tjene-stegørende politibetjente F2 og F3.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

Ved Grønlands Landretsdom dom af 16. april 2019 er tiltalte for overtrædelse af kriminallovens § 88 – vold idømt en betinget dom på 3 måneders anstalt med en prøvetid på 1 år fra dommens dato. For de ved foranstående dom pådømte og de af nærværende anklageskrift omfattede lovovertrædelser nedlægger anklagemyndigheden i henhold til kriminallovens § 130, stk. 1 påstand om: Anbringelse i anstalt i 5 måneder samt erstatning på i alt 7.509 kr. til INI A/S og forbehold for erstatning til F1.

T har nægtet sig skyldig i forhold 1 og 3 og erkendt sig skyldig i forhold 2.

T har fremsat påstand om frifindelse for forhold 1 og 3 og 14-dages betinget anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år, subsidiært 30-dages anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år.

Anklagemyndigheden har på vegne af boligselskabet INI A/S påstået, at T skal betale i alt 7.509 kr. i erstatning

T har bestridt erstatningspligten.

T har bestridt erstatningskravets størrelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F1, V1, F3 og F2.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 23. november 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen.

F1, V1, F3 og F2 har afgivet forklaring den 23. november 2021. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Forhold 1:

Anmeldelsesdato, sagens art, gerningstidspunkt, gerningssted og beskrivelse samt sagens personer fremgår af den dokumenterede anmeldelsesrapport.

De objektive fund fremgår af den dokumenterede politiattest og af den dokumenterede fotomappe samt af journalbladet.

Forhold 2:

Anmeldelsesdato, sagens art, gerningstidspunkt, gerningssted og beskrivelse samt sagens personer fremgår af den dokumenterede anmeldelsesrapport.

Anholdelsesrapporten dokumenterer, at tiltalte er blevet anholdt for hærværk.

Hærværket i form af en knust rude fremgår af den dokumenterede fotomappe, hvor også tiltalte ses på et af de dokumenterede fotos.

Forhold 3:

Anmeldelsesdato, sagens art, gerningstidspunkt, gerningssted og beskrivelse samt sagens personer fremgår af den dokumenterede anmeldelsesrapport.

Der er endvidere dokumenteret et foto fra den dokumenterede fotomappe under sagens forhold 2, hvor det fremgår af fotoet, at tiltalte sidder med langefingeren oppe, hvor hånden vender i retning mod fotografen.

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest ved dom af 16. april 2019

T har om sine personlige forhold forklaret, at

Han kører taxa. Han har en søn på 14 år, han bor i Danmark. Han bor stadig hos sine forældre, de vil ikke af med ham.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldsspørgsmålet

Forhold 1:

Tiltalte har nægtet sig skyldig i forholdet.

Tiltalte har forklaret, at det var vidnet der blev vred og hev ham ud af taxaen og at de sloges lidt, men at det var selvforsvar fra hans side.

Der er til sagen fremlagt anmeldelsesrapport hvor anmeldelsesdato og tid, sagens art, gerningstidspunkt, gerningssted fremgår. Der er endvidere fremlagt fotos af vidnet samt politiattest, hvoraf de objektive fund på vidnet fremgår. Der er ingen fotos af tiltalte og ingen politiattest på tiltalte, der støtter hans udsagn om at der blev begået vold mod ham, idet tiltalte har forklaret at han blev hevet ud af taxaen og de sloges lidt og at det var selvforsvar fra hans side.

Vidnet har under sandhedsansvar blandt andet forklaret, at tiltalte var ubehagelig og rørte ved sig selv inde under sine bukser, så vidnet ville have tiltalte ud. Tiltalte ville ikke stige ud, så vidnet ville hive tiltalte ud, men tiltalte steg ud og så angreb tiltalte vidnet og vidnet var blevet ramt 1-2 gange, så han mistede sine briller og vidnet flygtede og anmeldte tiltalte.

To voterende dommere, herunder retsformanden, har udtalt:

Vi finder det bevist, at tiltalte er skyldig i overensstemmelse med den rejste tiltale. Vi har herved lagt vægt på vidnets troværdige forklaring, der støttes af de fremlagte dokumentbeviser. De to dommere bemærker endvidere, at tiltaltes forklaring er ikke afgivet under sandhedsansvar og at der intet er der støtter tiltaltes forklaring. Herefter, og henset til det ovenover anførte stemmer vi for, at tiltalte er skyldig.

En voterende dommer har udtalt:

Efter bevisførelsen findes det ikke bevist, at tiltalte har ramt vidnet forsætligt 2 gange.

Der lægges vægt på tiltaltes forklaring om at han måtte forsvare sig selv og mener at vidnet forklarede, at vidnet hev tiltalte ud hvorefter han blev ramt. Derfor findes det ikke for godtgjort, at tiltalte har ramt vidnet forsætligt eller om det var nødværge.

Derfor stemmer denne voterende dommer for frifindelse.

Der afsiges dom efter stemmeflertallet.

Dermed findes T skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88, 1. pkt. – vold, for forsætligt at have handlet som beskrevet i anklageskriftet.

Forhold 2:

Tiltalte har erkendt sig skyldig i forholdet. Erkendelsen støttes af de fremlagte dokumentbeviser samt af vidnernes troværdige forklaringer.

Derfor findes T skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 113, stk. 1 – tingsbeskadigelse, for forsætligt at have handlet som beskrevet i anklageskriftet.

Forhold 3:

Tiltalte har nægtet sig skyldig i forholdet. Tiltalte har forklaret, at han ikke havde til hensigt at fornærme politibetjentene, men at han holdt fingeren op, fordi han havde skåret sig.

Retten har lagt vægt på vidnernes troværdige og samstemmende forklaringer der støttes af det fremlagte foto, hvorefter retten finder det for bevist, at tiltalte holdt langefingeren op mod to politibetjente for bevidst at fornærme dem, idet han ikke havde vendt fingeren væk, selvom politibetjentene havde bedt ham om at lade være.

Derfor findes T skyldig i overtrædelse af Politivedtægt for Sermersooq Kommune § 3, stk. 1, som beskrevet i anklageskriftet.

Om foranstaltningen

Retspraksis i lignende sager, hvor en domfældt har begået lovovertrædelser i prøvetiden, er anstaltsanbringelse.

Retten finder det som en skærpende omstændighed, at tiltalte har begået vold mod en taxachauffør, idet taxachauffør skal have lov til at udføre deres arbejde på betryggende vis uden at frygte angreb fra kunder på den måde.

Retten finder det endvidere om en skærpende omstændighed, at tiltalte har begået ny lovovertrædelse under prøvetiden, og endvidere skærpende, at der er gentagelse i form af ligeartet kriminalitet. Retten finder ingen formildende omstændigheder.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 1, jf. § 88, 1. pkt. jf. § 113, stk. 1, jf. Politivedtægt for Sermersooq Kommune § 3, stk. 1, derfor som anbringelse i anstalt i 5 måneder.

Retten finder godtgjort, at T skal betale 7.509 kr. i erstatning til Boligselskabet INI A/S, da beløbet er opgjort og dokumenteret.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 5 måneder.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Medea Olsen
Kredsdommer

Den 23. november 2021 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen.

Kredsdommer Medea Olsen behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 438/2020

Politiets nr. 5505-97431-00111-20

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1979

[...]

T forklarede på dansk blandt andet, at

Om forhold 1:

De festede i Nasiffik Pub Nuan han husker at det var en almindelig dag, han kan ikke huske hvilken ugedag det var. Men så bad han medarbejderen om at ringe efter en taxa, taxaen kom og han sagde han skulle hjem. Undervejs skrev han med en dame som boede på Kujallerpaat, og den adresse er der mange der kan misforstå den adresse. Kujallerpaat 17 A. De kørte hen til hans adresse i blok 8 og han ventede på at damen skulle skrive om han kunne komme hjem til hende, og damen som han skrev med sagde ok til at han kunne komme.

Han sagde til F1 som en joke at han skulle til giver du sex sut min pik af.

Så blev F1 vred og hev ham ud af taxaen og derfra kan han ikke huske noget.

Det var en joke som F1 misforstod.

Han kan huske at han lå på jorden og han prøvede at tage én eller anden genstand, så sloges de lidt. Det var selvforsvar, han fik ikke selv nogle skader.

Han tænkte at det er dårlig service af ham, at han misforstod en joke som tiltalte sagde.

Han fik ingen regning for turen. Han havde penge på kontoen, han kunne ellers betale, men han blev ikke bedt om at betale.

Han gik hjem i seng.

Grønlandsk:

Nasiffik Pub Nuannimi fiisterput, eqqaamavaa ulluinnaasoq, sapaatill akunnerata ullua eqqaamanagu. Sulisoq taxanut sianilaaqquvaa, taxat takkupput, namminerlu oqarpoq angerlassalernerarluni. Aqquataani Kujallerpaani najugalik arnaq allaqatigivaa, aamma amerlasuunit najugaq taanna paatsoorneqarsinnaavoq. Kujallerpaat 17 A.

Najukkaminut ingerlapput blok 8-mut namminerlu utaqqilluni arnap allannissaanut nammineq aggersinnaanerluni, arnarlu allappoq ok-mik allalluni aggersinnaanerarlugu.

P1-imut quujasaarluni oqarpoq ingerlassasoq, usuga milussinnaaviuk.

Taava P1 kamalерpoq taxaniillu nusullugu niusillugu, tassanngaanniillu eqqaamasaaruppoq. Quujasaarutiniuna P1-ip paatsoora.

Eqqaamavaa nunami nalalluni, arlaanniillu nammineq tigusiarsaraluni, taavalu tassani paalatsiarlutik. Imminut illersorneruvoq, nammineq ajoqusinngilaq.

Namminerlu eqqarsarpoq sullissinerlunneranik, unnerluutigineqartup quujasaarutaa paatsoormagu.

Ingerlanneqarnera akiligassartaqanngilaq. Kontomoni aningaasaateqaraluarpoq, akiliisinaagalualarluni, kisianni akileeqqusisumik oqartoqanngilaq.

Ingerlarpoq innarlunilu.

[...]

Om forhold 2 og 3:

Corona var lige kommet alle var skræmt, hans forældre var også skræmte. De arbejdede fra morgenen af til om aftenen.

På det tidspunkt kørte han taxa. Han har ingen tidsplan, han havde bilen 24/7 døgnet rundt. Så fandt han ud af at underboen har festet og råbt og skreget og der var sket ting dernede.

Der var blevet holdt efterfest.

Når han kommer hjem spiller han online med høretelefoner på, mens hans forældre var på arbejde.

På det tidspunkt var han på vej hjem efter en efterfest og da han skulle ind i opgangen. Så så han V1 som stod ved vinduet og kiggede på ham. Han gik over og bankede på og spurgte hende hvorfor hun kiggede på ham på den måde. Så sagde hun skal du ikke hjem, så fik de uoverensstemmelser. De råbte ikke men de skændtes lidt. Han kunne se at hun var helt oppe at køre.

Så lukkede hun døren og han bankede på igen og sparkede lidt til døren, så smadrede han vinduet fordi han var sur på hende. Han regnede ikke med at få noget ud af smadre vinduet. Efter han havde smadret vinduet, var de oppe at skændes. Han ved ikke om det var en af hendes bekendte, som stod og holdt en kniv og han fik et stik med kniven på sin højre overarm.

Da han blev anholdt kunne han ikke bevæge sin arm ordentligt, så de troede at han gav dem fuckfingeren.

Han var helt rolig da politiet kom. De sagde noget med at han ikke skulle give dem langfingeren, så sagde han at han ikke kunne bevæge den ordentligt at han ikke gav dem langfingeren.

Han forklarede hvad der var sket.

Han var i håndjern da de spurgte hvem han var, de spurgte ham flere gange. Så sagde han at hans pas lå i hans forlomme og så kunne de se hvem han var.

Efter han havde overnattet i detentionen, efter 14 dage fik han et brev hvor der stod at de ikke havde nogen kriminalsag mod ham. Han prøvede ellers at finde brevet i går men kunne ikke finde det.

Grønlandsk:

Corona takkuteqqammersoq kikkut tamarmik ersiortut, aamma nammineq angajoqqaani ersiortut. Ullaamiit ilaannikkut unnuup tungaanut sulisarput.

Piffissami tamatumani taxanik ingerlatsisarpoq. Anguniagassatut pilersaarusiaqanngilaq, biilit 24/7 tigummisarpai.

Taava paasilerpaa atilini fiistersimasoq suaartarluni nillialluni aamma takanani pisoqarsimasoq.

Nangikkiartoqarsimasoq.

Angerlaraangami spille-rtarpoq qarasaasiakkut tusartaaserluni, angajoqqaani sulisut.

Piffissami tamatumani angerlamut ingerlavoq nangikkiarnikuulluni majuartarfeqarfinnullu isertussaalluni. Taava II takuvaa igalaap eqqaaniittoq isigigaanilu. Taava ornippaa kasuttorlunilu aperalugulu sooq taamatut isigineraani. Taava oqarpoq, angerlassannginnavit, aaqqiagiinngissuteqalerpullu. Nilliangillat kisianni oqqatilaarlutik. Namminerlu takusinnaavaa taanna aallamasorujussusoq.

Taava taassuma matu matuvaa, namminerlu kasuttoqqippoq matulu isimmigalaarlugu, taava igalaaq aserorpaa taanna kamaakkamiuk.

Naatsorsuutiginnigilaa igalaap aserornera iluaqutissarsissutigissallugu.

Igalaaq aseroreeramiuk imminnut oqqapput. Naluvaa taassuma ilisarisimasarineraa nikorsaqq savimmik tigumiarlugu, namminerlu assaqqumigut talerperlikkut kapineqarpoq.

Tigusarineqarami talini iluamik aalatissinnaanngilaa, taamaammat isumaqarput qiterlerminik nittaaffigineqarsoralutik.

Politiit takkummata nammineq eqqissisimaqqissaarpoq. Namminerlu oqarfigineqarluni qiterminik nittaavigissanngikkaatsik, oqarfigivaalu iluamik aalatissinnaannginnamiuk qiterlerminik nittaaviginagit.

Taava nassuiaavoq qanoq pisoqarsimaneranik.

Paffequteqarpoq saviminernik aperimmani kinaanerluni, arlaleriarlutik aperivaanni. Taava oqarfigivai pas-in saamini kaasarfmminiittoq takusinnaavaallu kinaanersoq.

Isertitsivimmi unnuereerluni, ullullu 14-it qaangiunneranni allagarsivoq pinerluttulerinermik suliamik imminut sanasoqarsimanngitsoq. Allakkat nassaariniarsarigaluarpai ippassaq kisianni nassaarisinnaanagit.

[...]

II forklarede på grønlandsk og dansk blandt andet, at

Sisamap qaangeraa matu kasuttorpoq arnatut nipilerluni taava igalaakkut alakkaraluarami nuisasoqannginnami talinngaqqissaarami, taava igalaaq ammaramiuk takuniarlugu, matumut talinngaqqissaarmat takusinnaanngeriaramiuk igalaaq matuniariaraa ajakkamiuk tillullugu aserorpaa.

Dansk:

Klokken var over 4 da det bankede på døren med en kvindestemme, hun kiggede ellers ud af vinduet, der var ingen at se, han lænede sig helt ind, så åbnede hun vinduet for at se, da

vedkommende lænede sig helt ind i døren kunne hun ikke se ham, hun skulle til at lukke vinduet da han bankede vinduet med en sten og smadrede den.

Vidnet forklarede derefter på dansk, at

Det er tiltalte der ødelagde vinduet. Da hun boede i blok 8 var det hendes overbo.

Grønlandsk:

Unnerluutigineqartup igalaaq aserorpa. Blok 8-mi najugaqarallarami qulermiuata.

Vidnet forklarede herefter på grønlandsk, at

Igalaat aseqqukuinik qunusaarlugu milloorpai, taava taliatigutpaffiata nalaatigut nutsuppaani paffimini napiffikua taamanili annernartuaannalerluni.

Angajoqqaani nipiliorfigeqqunagit oqaluuppaani.

Tukkusoqarami taamanikkut, tukkusumi mobiliat atorlugu taamani politiinut sianerpoq.

Suli milloorisoq politiit takkupput.

Dansk:

Han truede hende med glasskår og kastede efter hende med dem, Så trak han hende på armen omkring håndledet omkring det sted der har været brækket, siden da har den gjort konstant ondt.

Vedkommende sagde, at hun ikke måtte larme overfor hans forældre.

Dengang havde hun overnattede gæster, så hun brugte sin gæsts mobil og ringede efter politiet.

Han kastede stadig efter efter hende da politiet ankom.

[...]

Dansk:

Det bankede på døren efter klokken fire og vedkommende der bankede på lød som en kvinde.

Så kiggede hun ellers ud af vinduet, men hun kunne ikke se vedkommende fordi denne stod helt tæt op mod døren. Så åbnede hun vinduet for at se, men hun kunne stadig ikke se vedkommende da denne stod så tæt op mod døren. Da hun skulle til at lukke vinduet blev vinduet skubbet og slået med knyttet næve så det gik itu.

Grønlandsk:

Sisamat qaangeraat matukkut kasuttortoq, kasuttortoq arnatut nipeqarpoq.

Igalaakkut itsuortaluarpoq, taannali takusinnaanagu matumut tulaaveqqammat. Taava igalaaq ammarpaa takuniarlugu, sulili takusinnaanngilaa matumut attuutiiveqqammat.

Igalaaq matunialerlugu igalaaq ajanneqarpoq tillunneqarlunilu aserorluni.

Vidnet forklarede derefter på dansk, at

Det er tiltalte der ødelagde vinduet. Da hun boede i blok 8 var det hendes overbo.

Vidnet forklarede herefter på grønlandsk, at

Han kastede med glasstykkerne mod dem og truede dem med glasstykkerne, så trak han hende på armen ved håndledet, så hendes håndled, som har været brækket, nu altid gør ondt der hvor det har været brækket.

Han sagde at de ikke skulle larme over for hans forældre igen.

Hun havde overnattede gæster dengang, så hun lånte deres mobil og ringede til politiet.
Han kastede stadig (glas) efter dem ved politiets ankomst.
Grønlandsk:

Han kastede med glasstykkerne mod dem og truede dem med glasstykkerne, så trak han hende på armen ved håndleddet, så hendes håndled, som har været brækket, nu altid gør ondt der hvor det har været brækket.

Han sagde at de ikke skulle larme over for hans forældre igen.

Hun havde overnattede gæster dengang, så hun lånte deres mobil og ringede til politiet.

Han kastede stadig (glas) efter dem ved politiets ankomst.

Vidnets forklaring gav ikke tiltalte anledning til supplerende forklaring.

[...]

F1 forklarede på dansk blandt andet, at

Dengang fik han en tur nede fra Nasiffik, så hentede han kunden og det viste sig at det var tiltalte.

Så steg han ind og så sagde han at han skulle til blok 8 sidste. Så kørte han ham derop og da de nåede frem stoppede han taxameteret og bad ham om at betale. Så ville tiltalte ikke betale og så begyndte han at bevæge sig, så bad vidnet tiltalte om at stige af, hvis han skulle opføre sig sådan. Tiltalte bad ikke om at blive kørt til en anden adresse.

Da tiltalte nægtede at betale bad han ham igen om at betale. Tiltalte er selv taxachauffør og han burde vide at det er ubehageligt når kunder ikke vil betale. Tiltalte begyndte at røre ved sig selv og havde sin hånd under bukserne og det var ubehageligt for vidnet.

Da tiltalte ikke ville stige ud, så blev han nødt til at få ham til at stige af. Han gik hen til ham og ville hive ham ud, fordi han ikke ville have ham som kunde. Han behøvede ikke at betale.

Tiltalte steg ud af bilen, så angreb tiltalte ham og prøvede at slå ham. Vidnet blev ramt så han mistede sine briller. Han blev ramt 1 eller 2 gange og han prøvede at forsvare sig. Han var nødt til at flygte, så han kørte hen til politistationen og anmeldte ham.

Så fandt han ud af at han havde mistet sine briller. Han turde ikke at tage tilbage til blok 8, hvis nu ham der tiltalte, ventede derovre.

Men politiet ville ikke hjælpe ham, så tog han derover senere for, at finde sine briller og han fandt dem.

Der var heldigvis ikke sket noget med hans briller og han har ikke været sygemeldt.

Han brugte 2-3 timer af sin arbejdstid på at snakke med politiet, lægeklinikken og taxacentralens telefonpasser.

Han kan ikke huske hvad tid det foregik, det var efter klokken ti om aftenen.

Grønlandsk:

Nassiffimmiit ingerlatsisussaalluni ilaasussani aavaa, sunaaffa unnerluutigineqartoq.

Taava ikivoq oqarlunilu blok 8-ta kingullermukassalluni. Taava tapikunnaappaa apuukkamik taxameteri unitsippaa akileeqqullugulu. Taava unnerluutigineqartoq akiliiumannigilaq aalalerlunilu, ilisimannittup unnerluutigineqartoq nioqquvaa taamatut pissuseqarniarpat. Unnerluutigineqartoq najukkamut allamut ingerlateqqunngilaq.

Unnerluutigineqartoq akiiliumannngimmat oqarfigeqqippaa akileeqqullugu. Unnerluutigineqartoq nammineerluni taxanik ingerlatsuuvoq, nalussanngikkaluarpaalu ilaasut akiliuumannngitsut qanoq nuanniitsigisut. Unnerluutigineqartoq imminut attuualerpoq assani qarlimmi iluinit pisillugu ilisimannittumut nuanniitsumik.

Unnerluutigineqartoq niujumannngimmat nammineq niusittariaqalerpaa. Ornippaa silammut nusunniarlugu, ilaasorerusunnginnamiuk. Akiliisariaqanngilaq.

Unnerluutigineqartoq biiliniit niuvoq, taava nammineq unnerluutigineqartumit saassuneqarpoq annersarniarsarinearlunilu. Ilisimannittoq eqqorneqarpoq isarussanilu katallugit. Ataasiannngikkuni marloriarluni eqqorneqarpoq imminullu illersorniarsarivoq. Qimaasari-aqarluni, taamaammat politeeqarfiliarpoq nalunaarutigalugulu.

Taava paasilerpaa isarussani annaasimallugit. Blok 8-mukaqqinnissani qunugivaa, unnerluutigineqartumit taakani utaqqineqassagaluaruni.

Kisianni politiit ikiorusunngilaat, kingusinnerusukkut taakunnarpoq isarussani ujariartorlugit nassaaralugillu.

Qujanartumik isaruai susimannngillat aamma napparsimasutut nalunaarsoqqanikuunngilaq. Suliffissamini nalunaaquttap akunneri 2-3-t atorpai politiinik oqaloqatiginnilluni, nakorsiart-arfmmiilluni taxacentralimilu oqarasuaatilerusumut.

Eqqaamanngilaa qassinut taamatut pisoqarnersoq, unnukkut qulit qaangereeraat pivoq.

[...]

Vidnets forklaring gav ikke tiltalte anledning til supplerende forklaring.

[...]

F3 forklarede på dansk blandt andet, at

Det var sidst på nattevagten ved cirka 5-6-tiden. Der blev de kaldt ud til mulig gadeuorden eller hærværk på HJ Rinksvej. Da de nåede frem mødte de T der stod uden for, han havde et lille snitsår på hovedet og sin ene hånd. Han snakkede rigtig meget og havde store armbevægelser. Der var en smadret rude. Han var oppe at køre og havde en aggressiv attitude derfor tog han sin peberspray frem og bad ham om at sætte sig, hvilket han efterkom.

Så tog han billeder af ruden mens hans kollega snakkede med T. Så så han at han holdt fingeren op mod kollegaen og han blev bedt om at stoppe og rakte fingeren ned og så gentog han sin handling ved at række fingeren op igen mod dem og han nåede at tage billede af det. Han er overbevist om at det var for at fornærme at han rakte fingeren op mod dem.

Han sagde noget med at det var på grund af hans underbo der festede hele tiden at han udøvede hærværk.

Han kan ikke huske om han sagde noget om armen.

Så blev han lagt i håndjern og kørt hen til skadestuen og derefter hen til stationen og indsat i detentionen. Der blev han også afhørt for hærværk.

Grønlandsk:

Unnuarsionertik naajartortoq nalunaaquttap 5-6 missigivaa. Aqqusinermi perulluliortoqarunarnernanik orniguteqquneqarput imaluunniit aserorterinermut HJ Rinksvejimi. Apuukkamik U naammattoorpaat silataaniittoq, niaqqumigut aamma assammi illuani kimillanqalaarpoq. Oqaluttorujussuuvoq talini atorlugit ussersuutigaluni. Igalaq aserorneqarsimavoq.

Aallaamavoq puffassimaartutut pissuseqarluni, taamaamat peberspray saqqummerpaa ingeqqullugulu, taamaaliorporlu.

Taava nammineq igalaaq assilivaa suleqatimi U isumagigaa. Taava takulerpaa inussaminik suleqatini nittaavigigaa, uneqquneqarporlu inussanilu ammoortippaa taava iliornermisut ilioqqippoq inussanik qummoorteqqillugu angumeraalu assilillugu.

Qularutiginnilaa ajuatsitsiniarluni tungiminnut inussani atora.

Imatupajaaq oqarpoq, atilitik fiistiinnaavissut pissutigalugit aserorterisimalluni.

Eqqaamanngilaa talini pillugu oqaaseqarnersoq.

Saviminernik paffequserneqarpoq passussisarfiliaanneqarlunilu kingornalu politeeqarfiliaanneqarluni isertitsivimmullu isertinneqarluni. Tassani aamma aserorterineq pillugu aperorneqarpoq.

[...]

Tiltalte forklarede supplerende, at han nu husker at han blev kørt ned til skadestuen.

[...]

F2 forklarede på dansk blandt andet, at

Der var kommet en anmeldelse om noget hærværk i én af blokkene på HJ Rinksvej, så kørte de derud og så en mand stå ved en knust rude. Han havde et sår på hånden og var lidt oppe og køre. Så snakkede de med beboeren, som sagde at det var manden der havde knust ruden og truede med tæsk. De snakkede med manden og han gav sin finger mod dem. De (vidnet og hans kollega) bad manden om at lade være med at give fingeren til dem, men han gjorde det igen, og det var for at fornærme dem han gjorde det. Det er han ikke i tvivl om. Det skete mens hans kollega tog billeder af den knuste rude. Så fik de ham anholdt og så kørte de ham vist ind på skadestuen eller så kørte de ham direkte på stationen, men manden fik i hvert fald behandlet sin hånd på skadestuen.

Grønlandsk:

Nalunaarutiginnittoqarsimavoq blokkit ilaanni HJ Rinksvejimi aserorterisoqarnera pillugu, taamaamat ornogupput takullugulu angut igalaap aserukkap saavanittoq. Assammigut kilerneqarpoq aallaamalaarlunilu. Taava najugaqartoq oqaluuppaat, taanna oqarpoq angutip taassuma igalaaq aserorsimagaa unataaniarlunilu siorasarluni. Angut oqaluuppaat taassumalu inussaminik nittaavigivaatsik. Namminneq (ilisimannittoq suleqataalu) angut uneqquvaat inussaminik nittaqqunagu, kisianni taamaalioqqippoq, taamaaliorporlu ajual-latsinniarlutik. Tamanna qularutiginnilaa. Taamaaliorpoq suleqatimi igalaamik assiliinerata nalaani. Taamaamat tigisarivaat aamma passussisarfiliaakkunarpaat immaqaluunniit toqqaannaq politeeqarfiliaappaat, kisianni angut passussisarfimmi passunneqarpoq.

[...]

Vidnets forklaring gav ikke tiltalte anledning til supplerende forklaring.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 12.30

Medea Olsen
Kredsdommer